

## BOEKBESPREKING

De Jong, dr. A. J.: *Nederlandse Letterkunde I en II*. J. B. Wolters, Groningen-Djakarta. Prys in Nederland ong. 11/- per deel.

Die eerste deel van hierdie werk het sy agste druk in 1955 en die tweede deel sy sewende druk in 1954 beleef.

Hierdie tweedelige werk is geskryf vir die Nederlandse middelbare leerling. Deel I bevat die Middeleeue, die Rederykers, die Sestiende Eeu en die Goue Eeu. Deel II begin met Die Tyd van die Verfransing, dan die Romantiek en die Tyd van die Vernuwning, d.i. van die Tagtigers af tot hede; onder hierdie laaste hoof kry ook die Afrikaanse poësie sy plek.

Ons het hier nie te make met 'n literatuurgeskiedenis nie; die twee dele *Nederlandse Letterkunde* is veel eerder bloemlesings te noem, met aantekeninge oor die opgenome werke, oor die skrywers daarvan,

oor literêre vorme en oor verskillende tydvakke in die Nederlandse letterkunde. Die opgenome werke is die klassieke en bekende. Maar iemand soos Revius ontbreek bv. heeltemal, ook die digter Marsman. Die waarde van hierdie werk lê egter hierin dat, afgesien van die genoemde en ander hiate, die leerling die bekendste Nederlandse letterkundige werke (van die langeres net fragmente) hier voor hom het mét die literêr-historiese en literêr-kritiese toeligting. Op Afrikaanse skole kan dit sekerlik met groot vrug gebruik word.

T. T. CLOETE.

\* \* \*

J. Barton Payne *Hebrew Vocabularies*, based on Harper's *Hebrew Vocabularies*. Grand Rapids 6; 1956.

Dis 'n boekie met 17 woordelyste, werkwoorde, naamwoorde, partikels, ens., almal afsonderlik, gegroepoor volgens hulle

frekwensie in die Ou Testament.

Die skrywer meen dat met hierdie woorde-lyste die enigste moeilikheid om Hebreus te leer oorwin kan word, want origens is Hebreus maar eenvoudig—binne 'n jaar kan jy reeds somer uit die Hebreuse Bybel lees, sê hy. Dis net woordekennis wat aangehelp moet word!

Ongelukkig kan ek met hierdie optimisme nie saamstem nie. Ook hou ek nie van die meganiese woordeleerdery op groot skaal soos dit hier aanbeveel word nie.

Natuurlik is woordekennis nodig en hierdie „Vocabularies” kan nuttig wees om die woordekennis uit te brei. Maar die woordeskat moet meer organies tege-lyk met die studie en die lees van die taal opgeneem word. Daarom sou ek die woorde liever groepeer volgens hulle onderlinge verwantskap en afkoms of volgens ooreenkoms in verbuiging en in vervoeging. So is ook die „Vokabularium” van Strack-Jepsen ingerig. Die studente het egter meer nut van 'n goeie grammatika.

J. H. KROEZE.

---